

法鼓 Dharma Drum Buddhist College 研 修 院 訊

DDBC Newsletter 第4期 2008.07

發行人：釋惠敏 發行所：法鼓佛教研習學院 地址：20842台北縣金山鄉西勢湖2-6號
電話：(02) 2498-0707轉 2364~2365 傳真：(02) 2408-2492 網址：http://www.ddbc.edu.tw E-mail：dharma@ddbc.edu.tw
本校募款專戶帳號：戶名：財團法人法鼓佛教研習學院 郵局代號：700 帳號：0002319-1113333

產學合作 讓佛學譯典通

本校與英業達簽約開發佛學專業辭典 預計二年內建置完成

本校於六月十日舉行「開發佛學專業辭典」簽約儀式，在法鼓山方丈和尚果東法師的福證下，校長惠敏法師與英業達股份有限公司董事長葉國一簽署合作

計畫，共同為產學資源共享立下新典範。惠敏法師致辭時表示，此一合作案主要是將Dr.eye譯典通翻譯軟體置入本校長期支援建構的CBETA電子佛典，讓CBETA

的讀者使用電子佛典時，能藉由Dr.eye譯典通直接翻譯英文、梵文、藏文、巴利文等不易閱讀的佛教專業用字。惠敏法師並於會場上示範使用該軟體，展現佛學整合科技的成果；惠敏法師特別強調，雙方合作以「非營利」為出發點，因此未來對佛學、文化研究者將有莫大的助益。

英業達董事長葉國一亦指出，目前研習學院擁有三千六百多部電子佛典，超過一億五千多萬字的專業字庫，若能結合翻譯軟體的技術，將有助於佛學教育的推廣與經典教義的宣揚。Dr.eye譯典通將於今年九月開放電子佛典使用者免費下載使用，往後該軟體亦將提供發音、同義語等功能，預計二年內完成所有功能的建置。

本校承襲中華佛學研究所於數位典藏專案之研究成果，長期致力數位佛學之建構，目前較為完整的資料庫包括梵漢、巴漢、藏漢以及漢語佛學同義詞彙對照資料庫，而電子佛典未來將擴增至二億多字，若能將這些字庫完全開發，結合更為便捷的查詢系統，對於學術界、宗教界以及文化工作者而言，都將是一大福音。



▲本校與英業達簽署合作計畫，為佛學研究與產業發展之結合立下典範。（徐慧娟攝）

【內頁新聞提要】

- 2版
■校長Tea Time
- 3版
■正副校長出席聯合國衛塞節發表演講
■社區采風
- 4版
■Ven. Huimin at the UN Vesak Conference
■Beach Cleaning Day
■Life on the Mountain for a Visiting Scholar

大師講座 宇宙學家的宗教情懷

六月二日，本校舉辦第二場「大師講座」，邀請了國際知名的天文物理學家吳忠超教授以「宇宙學家的宗教情懷」為題發表演說。吳忠超博士是暢銷科普讀物《A Brief History of Time》（《時間簡史》）的中文譯者，同時也是該書作者霍金（Stephen W. Hawking）唯一的亞裔學生。校長惠敏法師以及全校師生、同仁皆到場聆聽，會後並有一番精彩的佛學與科學的對話交流。

吳忠超教授於演講中深入探討了宇宙的演化。他指出，宇宙的演化是一種暴脹與暴縮的過程，目前宇宙正經歷膨脹的階段，當它膨脹到了極限之後，便會開始內縮，再經過數百億年擠壓縮至極限時，便又會開始膨脹。以宇宙科學為信仰的吳教

授，從自己接觸佛教的經驗，更進一步說明，宗教和科學一樣，皆有著追尋自然和精神本源的強烈動機，關心宇宙的誕生、演化和終結；而這正是佛法所說的「成、住、壞、空」。此一觀點引起與會師生熱烈討論，也為本校第二場「大師講座」畫下圓滿的句點。



▲吳忠超教授從宇宙科學觀點談宗教。（許朝益攝）

97學年度招生錄取名單

本校自教育部認可成立迄今，甫屆滿週年；今年舉辦第二屆碩士班以及第一屆學士班招生，成績斐然，可謂「得天下之英才而教之」。

第二屆碩士班招生，共有四十三位考生報名，經嚴格的筆試及口試後，錄取十七名，其中包括二名外籍生，出家眾更多達九人，足見本校在佛學研究的成就以及輕

安精進的學風，深獲教界肯定與好評。今年錄取的新生素質齊整，不乏博、碩士學位者；每位新生皆有紮實的學術基礎，相信未來安住本校進修，在佛學專業以及實修體驗上將有所獲。

此外，學士班首次獨立招生，共有國內外三十餘人報考，經筆試與口試後，錄取十九名。碩、學士班錄取名單如下：

碩士班錄取名單		學士班錄取名單	
佛學資訊組	釋印隆、郭捷立	佛教學系	張其偉、林悟石、蕭旻政、黃琪雅、釋究華、李慧萍、施翠琴、張珮玲、釋圓洲、釋湛果、釋玄明、釋宗鐘、釋淨善、釋慧證、釋如恒、釋如一、釋惟慈、洪佩英、沈宥均
佛學組	釋法弘、釋德圓、釋道厚、釋聖慧、釋地印、釋圓修、釋性禪、釋惟化、康吉良、林娟蒂、李貴蘭、賴玉梅、黃文吟、連德禮、吳錫昌		

相關資訊請洽：02-2498-0707轉2242（學士班）、轉2372（碩士班），或參閱本校網頁：http://www.ddbc.edu.tw

不一樣的週年校慶

四月八日浴佛節，本校舉行創校一週年校慶。典禮在校長惠敏法師的致辭中揭開序幕，法鼓山創辦人聖嚴師父亦到場關懷和祝福。觀禮的嘉賓包括教育部高教司參事陳德華、台灣科技大學校長陳希舜、慈濟大學校長王本榮等教育界人士。

校慶典禮的重點活動為本校與台科大締結姊妹校的簽約儀式。台科大為國內優秀的科技大學之一，而本校則為研究與修行並重的宗教學院，在聖嚴師父以及與會嘉賓的見證與祝賀聲中，兩校校長完成了簽約儀式。另一項重要活動「西藏文獻微片集成館藏儀式」，則在圖書資訊館館長馬德偉的引言下，簡單而隆重地完成。

此外，本校亦安排了多項溫馨而有意義的表演節目，例如台科大機器人中心所研發的「劇場機器人」演唱〈我為您祝福〉，展現台科大在科技領域上結合理人文的研究成果；金山國小鼓樂與石門國中陶笛演奏精彩生動；而本校與中華



佛研所的法師及漢藏班同學則以漢語和藏語梵唄為大眾祈福。

校慶當天下午，本校師生、同仁在惠敏法師的帶領下，前往金山鄉中角灣海灘，展開了一場別具意義的校慶活動——淨灘。本校師生不畏炙熱的陽光、滾燙的沙，頭戴著斗笠，手上拖著黑色大塑膠袋，在沙灘上來回撿拾垃圾。「我們要做的，不是一次、兩次的淨灘活動，而是一種永續的淨灘。」惠敏法師勉勵所有師生，以淨灘活動來慶祝本校的第一個校慶，不僅樹立「心靈環保」與「生態環保」的雙重典範，更徹底落實「建設人間淨土」的理念。

本校與台科大合作要點

為充分運用教學資源，以提昇學術研究、教學水準，台灣科技大學與本校特別簽署了「合作要點」，合作範圍包括課程、學程、輔系、雙主修之互選、圖書期刊之互借、儀器設備之互用以及專題研究合作等。

為使兩校學生選擇更廣泛、多元之課程、學程、輔系及雙主修，學生經系所主任同意，可以選讀對方學校所開授的課程，雙方課程之互選視同校內選讀。同時，為滿足教學研究所需，雙方人

員得使用對方圖書期刊，亦可參加對方的特定課程。未來若合作發表專題或論文，其研究成果為雙方所共有。

台科大為教育部五年五百億「邁向頂尖大學」專案計畫的績優學校之一，未來兩校將進一步朝遠距教學以及其他教學資源共享的合作進行細部規劃，以提昇雙方教學品質，嘉惠莘莘學子。

台科大與本校的合作具相輔相成的力量，讓科技不再僵硬、生冷，也讓佛法更現代、更完整、更有力量。

淨心淨土 行願滿願

各位親愛的老師、同仁與同學們：大家好！

本校自二〇〇七年四月八日（佛誕節）舉行「成立揭牌暨首任校長就職典禮」以來，已歷經週年校慶，邁入中華佛學研究所創校招生第二十七年，以及改制法鼓佛教研修學院第二年。

於週年校慶，我們除了舉行國立台灣科技大學與本校學術交流簽約典禮，以及「西藏文獻微片集成」館藏儀式之外，當天下午，全校教職同仁與同學到金山鄉中角灣「淨灘」迎接「世界地球日」，發揚「立足台灣，放眼世界」的精神，力行建設人間淨土的校風。

週年校慶「淨灘」

迎接「世界地球日」：淨心淨土

「世界地球日」起源於一九七〇年四月二十二日，由威斯康辛州參議員蓋洛·尼爾生（Gaylord Nelson）和丹尼斯·海斯（Denis Hayes）發起，當日共有二千多萬美國人參加遊行，展示社會大眾力量，導致美國國會迅速通過「清潔空氣法案」（Clean Air Act）等環境保護相關法案，並且促成美國環境保護署的設立。一九九〇年的地球日，參加人數增加十倍。如此國際性的環保巨浪，促成一九九二年全世界第一次的地球高峰會議，在巴西的里約熱內盧召開，許多國家因而紛紛成立環境保護的官方機構。二〇〇〇年，地球日網絡（<http://www.earthday.net>）的國際辦公室將地球日擴大為於四月舉辦成千上萬的「地球月」活動，參加的人數估計超過五億人。

本校週年校慶「淨灘」活動的緣起是：由於本校近臨大海，若有外賓來訪，我們有時會以濱海的餐廳做為接待的場所，利用餐前餐後，海灘散步，讓國際友人欣賞台灣海岸之美。但我們卻常發現，沙灘上有不少被遊客棄置以及漂流來的垃圾，實在慚愧。有時隨手清理一些，但總是望洋興嘆。今年三月中旬，我與一些同仁接待來本校演講TEI（Text Encoding Interchange；針對電子文獻所制定的標準標記組合）實務的牛津大學教授到海邊晚餐。餐前於海灘散步時，觸發我發起校慶「淨灘」活動。

感謝籌辦校慶活動的學務與總務同仁的全力支持，在很短的時間內完成校內外的準備工作。校慶日下午，全校教職同仁與同學到金山鄉中角灣「淨灘」，眾志成城，清理了將近七十袋垃圾，交由環保清潔車載走。接著，大夥在夕陽下聚餐慶祝與慶功，共同回味這個有意義的一天，期待大家能建立「心淨→行淨→眾生淨→國土淨」之「心靈環保」信念，並且隨時養成「淨心淨土」的習慣。

淨佛國土與社區淨土：DDBC

佛教所謂「菩薩淨土之行」是出自於「發阿耨多羅三藐三菩提心」菩薩所問的問題，「發菩提心」的菩薩是為「成就眾生」故，必須「願取佛國」，修行「淨佛國土」。菩薩依各種「淨土之行」令自與彼眾生皆「行淨」，故說「行淨則眾生淨」。如是同行眾生（眾生淨）來生菩薩成佛之國土，故說「眾生淨則佛土淨」。

對此「自他行淨＝眾生淨＞佛土淨」的淨土行，我們應如何落實在現代社會？我個人認為「社區淨土」是很重要的目標。因為，若有心發願「淨化眾生」、「成就眾生」，對一般人而言，以整體「社會」為目標，則太廣泛，不一定切乎實際；若只以「家庭」為目標，則小了些，只是改善私人的生活領域，不離「自掃門前雪」的心態。所以，若以民眾公共生活中最基本的單元——「社區」（從「家庭」擴大到「家園」）——做為「淨佛國土，成就眾生」目標是比較中道，而且順應當今政府與民間所推行「社區總體營造」、「社區主義」、「社會福利社區化」、或「社區服務」等運動方向。

所以，我在此次校慶「淨灘」活動之後，特別勉勵同仁、同學們可以思考：如何運用社區組織的社會工作方法，結合在地居民、遊客、民間團體與公共部門，建立永續發展的「淨灘」活動，推行「淨心淨土」的風氣，



▲ 校慶週年，全校師生、同仁一起淨灘。

（徐慧娟 攝）

從根本解決問題。因為我們期待「法鼓佛教研修學院」所培養學生的人格特質，能有如下所述英文校名Dharma Drum Buddhist College簡稱DDBC之寓意：

- Dream of a better world（常發好願）
- Dare to achieve it（敢行好事）
- Become the part of the answer（成就他人）or
- Benefit oneself and others（自利利他）
- Create a pure land on earth（建立淨土）

啟動各類「專題研修」課程

引導學生以DDBC之寓意為思想、心、行為的準則，是法鼓佛教研修學院開設「修行」學分科目的用意。期待學生將學術「研究」與實踐「修行」結合，成為能夠自利利他的人才。因此同學們修習第一年「朝暮定課研修」以及「三學精要研修」的行門課程後，可從如下五類「專題研修」課程中，至少選修一門（兩學期，共兩學分），與畢業論文配合，完成「畢業呈現」的成果。

- （1）禪修專題：禪法、念佛、止觀與佛教身心學（醫學與心理學）、瑜伽等；
- （2）儀軌專題：懺法、羯磨、梵唄、佛事與佛教音樂、戲劇（表演藝術）等；
- （3）弘化專題：佛學推廣、人道救援、臨終關懷、社會發展與行政管理等；
- （4）佛教藝術專題：佛教園林、佛教建築、佛教美術（視覺藝術）等；
- （5）綜合專題：其他。

我們希望養成學生們自主終身學習的習慣，所以「專題研修」是以學生自我規劃、執行與「畢業呈現」有關之學習計畫為課程目標。擔任各類「專題研修」課程老師的任務是：（1）協助學生規劃執行與「畢業呈現」有關之學習計畫；（2）協助學生尋找「畢業呈現」指導老師（也可以與論文指導老師相同）。

因此，各類「專題研修」課程進行方式有「共同學習時間」與「個別學習時間」之分。前者安排期初課程介紹與協調，同學們將事先（可利用寒暑假時間）擬訂的學習計畫分享，期中成果分享，或邀請專家學者做不定期專題演講，以及期末成果分享。後者則由學生依照自己規劃的學習計畫安排「個別學習時間」，例如按照所擬訂的書目，以自習或讀書會的方式研讀相關典籍；或參加相關的研討會、禪修、法會等相關活動；或到相關機構與單位實地學習；若有問題可安排與任課老師約談時間。

期待同學們能充分運用所選擇的各類「專題研修」課程，完成自己所設定的學習目標，自利利人。

滿願「行願之樹」

此外，在週年校慶當天，國立台灣科技大學與本校學術交流簽約典禮時，在此我除了說明兩校學術交流緣起、合作要點內容與雙方初步研擬的學術交流項目之外，也解釋我們在台灣科技大學校園中種植「行願之樹」紀念的因緣與中英文名牌上的寓意。

今年二月二十七日，台灣科技大學校長陳希舜、教務長彭雲宏、圖書館館長吳瑞南、人文社會學院院長林茂松、企管系主任吳克振等一行來本校參訪，討論雙方締結校際學術合作之事宜。我們也於三月十二日回訪，當天正好是植樹節，兩校師生在台灣科技大學校園中，一同植樹紀念，命名為「行願之樹」。此名稱除了代表普賢菩薩行願的大行精神之外，也代表著法鼓山「好願在人間」之年度目標。在「行願之樹」旁邊就是保育專家珍古德博士所種的「希望之樹」，這兩棵樹代表著兩校未來在學術上共同努力的希望與行願。

植樹之後，台科大陳希舜校長希望我能撰寫中英文名牌說明。於是，我提供中文初稿，經過台科大校方修訂後定案為：

行願之樹

種行願樹，擊法鼓，妙音響徹台灣。
植人文心，展科技，巧手揚名國際。

我另外請本校馬紀（William Magee）老師幫忙撰寫英文名牌說明，要求能將兩校英文校名縮寫嵌入內容。首先，馬紀老師提出“The Tree of Engaging in the Wish”做為「行願之樹」的英譯名稱。後來，台科大外籍老師建議用“The Wish-Fulfilling Tree”（滿願之樹）為名，我們認為也很好，因為可將中英文名稱合為：滿願「行願之樹」。在內容方面，馬紀老師不負使命完成，將兩校英文校名縮寫（DDBC-NTUST）巧妙地嵌入內容，其字句如下：

The Wish-Fulfilling Tree

Our DESTINY resides in the NEXT generation,
So we DEDICATE this TREE to their future.
May they BOLDLY pursue UNLIMITED wishes
And CONTINUOUSLY STRIVE TO realize them.

教育是百年樹人大計，十年之計是種樹，百年之計是育人，讓我們一起同心協力。

正副校長出席聯合國衛塞節發表演講

第五屆聯合國衛塞節國際佛教大會於五月十三至十八日，在越南河內文化中心舉行。吸引了數千名佛教徒參加，並邀請各國的優秀學者、政要、佛弟子，以及各個教派的佛教領導人共同參與。本校校長惠敏法師、副校長杜正民教授代表法鼓山出席，並於國際會議上發表演說。今年的衛塞節是慶祝佛教教主釋迦牟尼佛第二六三二年的誕辰、成道與涅槃紀念日，慶祝活動包括了心靈、學術、文化、宗教等四個方面。

此次在越南舉辦的會議中，以開展和平訊息 (forum spreads message of peace) 為論壇主旨，共有七大主題；惠敏法師與杜正民教授應邀於會中發表兩場次的論文演說，分別於佛學教育的延續與進展論壇中發表「佛學高等教育於台灣之議題與挑戰」，及於數位時代的佛法座談會中發表「CBETA成果與未來展望：IBA理念於數位佛學研究中的未來開展」。

數位佛學的新科技應用主題，也成為會議中的焦點，Thich Chan Quang法師並回應：「如果佛教徒忽略數位時代的到來，將可能會失去學習的好工具及有效地普及佛教思想。」足見數位佛學的影響力將愈加重要，不僅是數位時代學習佛法的善巧工具，更是教育與弘傳佛陀思想不可或缺之重要力量！

大會並於五月十六日特別舉辦點燈祈福儀式，以燃燒萬盞蠟燭與祝願，祈禱世界和平，同時也迴向予緬甸風災和四川地震的受難者。

「衛塞 (Vesak)」出自梵文的「visakha」，意思為月圓日之祭典，而「衛塞」原是陰曆四月的名稱。南傳佛教徒認為佛陀的誕生、成道及涅槃這三件聖事的日子都是在西曆五月的月圓日，因此將此三個節日在五月的第一個月圓日同時慶祝，稱為「衛塞節」。透過衛塞節的慶祝與紀念，願能將佛陀和平、寬容、和諧、愛、進步與發展的信息，傳播到全世界以饒益眾生。



▲ 惠敏法師代表本校參加聯合國衛塞節佛教大會。(杜正民攝)



▲ 惠敏法師於會中發表專題演講。(杜正民攝)

社區采風

用心譜出生命樂章——石門國中

本校校慶當天，有一支閃亮的隊伍吸引了現場來賓的注意力；從空靈的佛曲到周杰倫的流行樂曲，精彩的演奏扣人心弦，贏得了滿堂采，這就是石門國中陶笛隊。

成立三年的陶笛隊，由十三位同學組成，每週訓練三次，並延聘校外老師予以個別示範、指導。石門國中陶笛隊在美麗的北海岸，譜出了生命的樂章。

石門國中的靈魂人物——崔如璋校長，侃侃而談他的辦學理念：「只要同學們有興趣學習，我們會不計成本提供資源。」除了陶笛隊，學校尚有室內風箏隊。由於每年例行的國際風箏比賽，加上石門特殊的天候、地理環境，而發展為室內風箏隊；室內風箏的骨架為碳纖維材料，重量約十公克，必須藉由肌肉的力量來運轉。由於學校位處偏遠的北海岸，在教學資源不足的情況下，崔校

長提醒自己：「一定要讓每一位學生培養一項專長。」於是，各項才藝班因著校長的願力、老師們的協助，結合社區力量而逐一成立。

走入石門國中，從後花園的蔬菜植栽，到公共空間的裝置藝術，處處可見師生們的用心。校內的廚房更是師生的活力補給站，除了有熱心的家長們

烹煮晚點，讓參加晚自習的師生不致挨餓之外，學校還訓練學生參加義大利麵競賽，並獲得優良獎項。這些活潑有趣的課外活動對學生們來說，是學習中相當重要的一環。崔校長目前正致力推動「走廊書報站」，期許在校內各個角落擺設書刊和座椅，讓學生們隨時隨地皆有書可讀，開拓視野並增廣見聞。



▲ 石門國中陶笛隊優雅的笛聲贏得滿堂采。(李東陽攝)



▲ 崔如璋校長侃侃而談他的辦學理念。(呂幼如攝)

薪脈相傳揚金山——金山國小

與 研修學院同位於金山鄉的金山國小，有一支技藝高超的獅鼓隊。獅鼓隊成立於一九九二年，迄今已經邁入第十六個年頭，歷年來贏得了無數的獎項，而這傲人的成績都是歷任校長、主任、指導老師以及小朋友共同努力的成果。

獅鼓隊的成員個個皆能吃苦耐勞，成員中年紀最小的才三年級，但舞獅、打

鼓架勢十足，一點也不輸給高年級生。近年來獅鼓隊積極投入社區服務，並配合鄉內公益活動演出，讓學校與社區緊密結合。

由於地理位置上連接金包里老街，因此金山國小校舍特別規劃成閩南式的三合院建築，將斜屋頂、紅磚、洗石子、石板融入現代設備中，充分結合創新與傳統。此外，為了縮短各教室間的距

離，學校另設計空中走廊，銜接各區校舍，讓師生不受風吹雨淋。每當晨昏假日，學校迴廊搖身一變，成了社區民眾泡茶聊天的休閒場所。在這歷史的交會處，不僅蘊含了金山未來的希望，更發揮了休閒、集會、教育等功能。這是社區與學校共享的生活廣場。

五月二十四日，金山國小歡慶一百一十年校慶，校長連進福帶領上千位的學生、家長、社區代表和來賓共同剪綵，高高升起的氣球象徵著「飛躍蛻變展新貌，薪脈相傳揚金山」的展望。校方同時也邀請了四代同堂的老少校友，一起來見證金山國小在歷史上的每一個腳步。

連進福校長期許，獅鼓隊和閩南建築特色能為民俗體育及傳統技藝的傳承，寫下更光彩的一頁。



▲ 金山國小獅鼓隊於本校校慶中表演擊鼓節目。(李東陽攝)



▲ 獅鼓隊歡慶該校一百一十歲生日。(呂幼如攝)

參訪與交流大事記

· 04.01~12

目前任教於德國飛利浦斯大學的無著比丘 (Bhikkhu Analayo) 蒞校訪問。

· 04.02~03

清雲科技大學中亞所所長傅仁坤教授偕同師生二十五人蒞校進行學術交流及訪問。

· 05.16

玄奘大學副校長林博文偕同大陸大光明寺住持能修法師等一行六人蒞校參訪，並就佛教辦學經驗進行交流與分享。

· 05.22

印度一台北協會辦事處代表史泰朗伉儷 (Mr. and Mrs. T. P. Seetharam) 偕同其千金蒞校訪問，由中華佛研所榮譽所長李志夫、本校校長惠敏法師、佛教學系主任果暉法師、研修中心主任果鏡法師、圖書資訊館館長馬德偉及本校老師接待，並參觀校園及圖書館。史先生允諾贈送佛陀成道處的菩提樹分株及佛陀涅槃處的娑羅樹分株予法鼓山。

· 05.28

訪問學員韓光 (Erik J. Hammerstrom, 印第安納大學博士生) 蒞校參訪並做演講分享，講題為：「民國佛教期刊文獻集成」(A Case Study in how Chinese Buddhists talked about Science in the 1920's and 1930's)。

· 06.02

本校舉辦第二場「大師講座」，邀請浙江工業大學教授吳忠超博士，以「宇宙學家的宗教情懷」為題發表演說。

· 06.02~06.08

中央大學客座教授陳榮灼博士蒞校參訪交流，並舉行兩場講座，講題分別為「佛學研究方法」以及「有關安慧對實在論的駁斥——一個哲學方法的分析」。

· 06.11

美國普莫納學院 (Pomona College) 宗教學系系主任智如法師蒞校演講，講題為「藝術與考古文物對佛教歷史的探討——重想中國中古時期地藏的角色」。

4 DDBC President Ven. Huimin at the UN Vesak Conference

The fifth International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak was held in Hanoi of Vietnam from May 13th to 17th, 2008. It was the biggest international Buddhist conference ever held in Vietnam, drawing a gathering of thousands of Buddhists. Buddhist leaders

from all traditions, prominent scholars, state dignitaries, and practitioners from all around the world were invited to attend. The celebrations commemorated the 2632nd anniversary of the Birth, Enlightenment, and Passing Away of Shakyamuni Buddha. They were four-dimensional involving spiritual,

academic, cultural and religious aspects.

The word "Vesak" comes from the Sanskrit "visakha," meaning the celebration on a full moon. Vesak was originally the name of the fourth month in the lunar calendar. Theravada Buddhists believe that the Buddha's

birth, enlightenment, and passing away happened on a full moon day in May and therefore celebrate the thrice-sacred event on the first full moon in the month of May, known as Vesak Day. In a resolution passed by the United Nations General Assembly in December 1999, it was decided to celebrate the day of Vesak in May. The United Nations Day of Vesak celebrations offer an opportunity to spread the Buddha's message of peace, mercy, harmony, love, progress and development to the world to benefit all sentient beings.

In this conference, the Buddhist Vesak Day forum focused on seven themes about the Buddha's message of peace. Venerable Huimin, President of Dharma Drum Buddhist College, and Professor Aming Tu, Vice President, were invited to speak in the symposium on "Buddhist Education: Continuity and Progress" and in the symposium on "Buddhism in the

Digital Age". Venerable Huimin addressed "Issues and Challenges in Buddhist Higher Education in Taiwan" while Professor Tu lectured on "CBETA- Past Results and Future Expectations: The Idea of IBA for the Future Development in Digital Buddhist Studies". The issue of applying new technology also took center stage. In response, Venerable Thich Chan Quang said, "If we deny the use of digital (technology), we could lose a very efficient means of teaching (and) propagating the Dharma." It seems clear that the uses of digital Buddhism are increasing, and it will inevitably have an indispensable role in teaching and propagating Buddhism.

A special memorial ceremony of 10,000 candles was held on May 16th during the celebrations. All the participants made a wish for world peace and offered prayers for the victims of Cyclone Nargis in Myanmar and the earthquake in China's Sichuan province.



Beach Cleaning Day

by Simon Wiles

On Tuesday 8th April, the teachers, students, staff and friends of DDBC, amongst whom I number, spent the afternoon on Jinshan beach to mark the anniversary of the establishing of the College. However, we were not (just!) there to top-up our tans!

DDBC's anniversary happens to fall at the beginning of the beach's open season, and so it provides a perfect opportunity for the College and those associated with it to express our gratitude to our hosts in the town of Jinshan, and to sentient beings on the North Coast of Taiwan, by spending the afternoon clearing the beach of some of the debris accumulated over the close-season. For those of us who are resident in Jinshan and make use of the beach regularly, such as myself, it is an especially valuable opportunity to contribute to the upkeep of what is one of the town's most appreciated assets, especially now that the Red-Crowned Cranes have left!

Equipped with bamboo hats and plastic bags, the assembled throng set about the task with hearty gusto. The beach's regular patrons seemed a little bemused, at first, as the team made up of Venerables and a motley collection of lay folk descended upon them and began to busy ourselves like so many worker-ants picking clean the forest floor.

Soon the pile of flotsam and jetsam was mounting at the beach's edge. In fact, at one stage I wondered if the truck which came to collect the detritus would be able to cope with it all! But cope it did, and a loud cheer was heard as the last of the refuse was loaded on board.

With the truck full, and the beach looking much the better for our collective efforts, a couple of us took the opportunity to go for a swim out beyond the surfers – an excursion which was sadly curtailed, however, by the advent of a shoal of purple jellyfish! Fortunately no harm was done, and soon we joined the rest of our fellow beachcombers at the Surf Beach restaurant for a celebratory buffet.

All agreed that the afternoon had been a resounding success. The beach at Jinshan is



well used by local inhabitants and by those from farther afield, but it is also a natural environment home to many kinds of native wildlife (including purple jellyfish!). Just as importantly, it is also part of the spiritual environment, both for Fagushan and its community, and for the wider Taiwanese community and for all sentient beings. Offering time to improve and maintain that environment acknowledges our intimate and complex inter-relation with it, and helps us to realize our essential inter-connectedness with all things. Plus it was a lot of fun!

Major Events



04.08

With founder Ven. Master Sheng Yen and other honored guests in attendance, DDBC celebrated its first anniversary at the International Conference Hall. The ceremony included the signing of an alliance formed with National Taiwan University of Science and Technology, and an announcement of the acquisition of a microfiche collection of the Tibetan Canon.



05.22

Mr. and Mrs. T. P. Seetharam, the Director-General of the India-Taipei Association and his wife, visited DDBC. They met with President Ven. Huimin and several faculty members, and had a guided tour of the campus and the Library and Information Center.

05.28

Visiting Scholar Erik J. Hammerstrom, a Ph. D. candidate from Indiana University delivered a talk entitled, "A Case Study in How Chinese Buddhists Talked about Science in the 1920's and 1930's".



06.02

The Master Class lecture for this semester was honored with the visit of Dr. Zhong Chao Wu. Dr. Wu addressed the audience with a talk entitled, "The Religious Thoughts of a Cosmologist".

06.02-06.08

Dr. Wing-Cheuk Chan, a guest professor at National Central University, visited DDBC for an academic interaction. He presented a lecture on June 4th entitled, "On Sthiramati's Refutation of Realism: A Philosophical Analysis".



06.11

Ven. Zhiru, the Department Chair of Religious Studies at Pomona College (USA), visited DDBC and gave a speech entitled, "A Discussion of Buddhist History with Art and Archeological Relics: Reorganizing the Role of Bodhisattva Ksitigarbha in Medieval China".

Life on the Mountain for a Visiting Scholar

by Erik J. Hammerstrom

I am a graduate student, and I originally came to Dharma Drum Mountain to do research on my dissertation in the College's excellent library. What I found was not only a good library, but also a community of interested and motivated students being guided by a cohort of equally keen faculty. In my ramblings through the library, I noticed that many students spent all day there. These students were full of questions, and were also quick to lend a helping hand when it was needed.

Lunch with the faculty provided an excellent opportunity to get to know some of the scholars working and teaching here on the Mountain. Whether sharing a joke or musing on the complexities of Consciousness-Only thought, such communal lunches were

one of the social highlights of being up on the Mountain.

The Mountain is a place of few distractions, but there are opportunities for wholesome diversions, such as hiking. The land behind the College will someday be turned into a full University, but until then it remains a wonderful place for an after-breakfast walk. At the top, I found a tunnel with a nearby view of the ocean. It was also a good place for me to play my ukulele without disturbing my neighbors in the dormitory.

Because of the times we shared, as well as the great progress I was able to make on my dissertation, I will remember my stay on Dharma Drum Mountain as enjoyable and rewarding. My thanks go out to the faculty and

staff of the College and all they did to help make my stay so pleasant and productive. –Amitufo.

